

Sinološko društvo Yuan

Aškerčeva 2

1000 Ljubljana

ZAPISNIK 2. REDNEGA OBČNEGA ZBORA DRUŠTVA YUAN V AKADEMSKEM LETU 2016/17,

ki je bil 24. februarja 2017, ob 12. uri v Ljubljani, v študentskem prostoru R1B Filozofske fakultete

Seje občnega zbora se je zaradi tehničnih težav po 15 minutni preložitvi udeležilo 8 članov, od tega 5 aktivnih: Chang Chia-Hsuan(a.), Chang Chia-Yi(a), Luka Furjan(a), Urban Marčič(a), Severin Lorenčič(a), Andreja Lampret(a), Matej Zima(a, prek spleta), Sonja Kelšín(p). Poleg članov društva pa je seji prisostvovala tudi nečlanica Mateja Petrovčič. /*a- aktivni član, p- podporni član /

Za predsednika seje zbora je bilo soglasno izglasovano vodstvo zbora, in sicer za predsednika seje Luka Furjan, za zapisničarko Andreja Lampret ter za overitelja Severin Lorenčič.

Za sejo je s strani predsednika društva Luke Furjana bil predlagan in sprejet naslednji dnevni red:

1. Letno finančno poročilo in pregled dosedanjih aktivnosti v letu 2016/17.
2. Sekcija za HSK.
3. Sekcija za prevajanje.
4. Oddelčna ekskurzija v Budimpešto.
5. Spletna stran.
6. Okvirni plan aktivnosti za preostanek akademskega leta.
7. Razno.

K točki 1.

Za uvod nam je blagajnik Urban Marčič razložil podrobnosti finančnega poročila (priloga 1) ter nam podal pojasnila k izkazom. V preteklem letu, letu 2016, je imelo društvo Yuan 2770,50€ prihodkov ter 2029,37€ odhodkov, na dan sestanka je imelo društvo na transakcijskem računu 708,13€.

Med razlago se je izpostavilo pomembnosti natančnega knjiženja vseh prihodkov. Ker je društvo v preteklem letu izvajalo tako nepridobitne kot tudi pridobitne dejavnosti je potrebna večja preglednost nad vsemi prihodki, saj so dohodki iz pridobitnih dejavnosti posebej obdavčeni. Izpostavljen je bil dvom o višini prihodkov s stani članarin, tj. 75€ in naj bi bil prenizek. Do nepreglednosti je prišlo pri plačevanju vstopnine simpozija, ki spada pod pridobitno dejavnost in plačevanju članarine, ki je nepridobitna dejavnost. Nekateri so obe dejavnosti plačali skupaj pri čimer je očitno prišlo do napake in se je vse skupaj knjižilo kot plačilo simpozija in bilo posledično všteto k pridobitnim dejavnostim. Potrebno bo preveriti vzrok napake, ali je prišlo do napake že pri izpolnjevanju plačilnega naloga ali pa so ločeno knjiženje spregledali pri računovodstvu.

Hkrati mora društvo iz svojih prihodkov izplačati še honorarje za HSK, kar je bila naslednja točka obravnave.

K točki 2.

Naslednja točka je bila pomoč društva pri organizaciji in izpeljavi izpita HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi). Zaradi te točke se je sestanku pridružila Mateja Petrovčič, ki izvaja omenjeni izpit. Izpostavila je problematiko pomanjkanja kadra za pomoč pri izvedbi izpita, in sicer za izvajanje in nadzor nad izpitom je potrebno imeti licenco. Sama ima licenco A, potrebovala pa bi ljudi, ki bi lahko med samim pisanjem izpita nadzirali potek in pazili na transparentnost, za to pa je potrebno imeti licenco B.

Za pridobitev licence je potrebno poznavanje postopkov in poteka samega izpita, izvajanje ter postopanje v izrednih in rednih situacijah itd. Poleg tega pa bi potrebovala tudi nekoga z boljšim tehničnim znanjem prav tako za potrebe izvedbe izpita, in sicer pri ustnem delu izpita, kjer je potrebno tehnično snemanje, pretvarjanje formatov datotek ter shramba. Društvo bo pomagalo pri iskanju kadra ter objavilo potrebo po izvajalcih.

Mateja Petrovčič je predstavila okvirne dohodke in svoje predloge za razdelitev teh prihodkov. Prihodki od prijavnin se polovično razdelijo med Hanban ter izvajalca. Mateja je predstavila celoten obseg organizacije in vsa dela, ki jih mora izvajalec izpita opraviti. Po predstavitvi je predlagala model razdelitve sredstev med vse vključene izvajalce. Predstavila je model porazdelitve 30/42/9/9/10, ki ga bo še dodatno uskladila z blagajnikom društva.

Bil je podan predlog o ločeni vzpostavitvi sekcije za HSK z lastnim pravilnikom, kjer bo porazdelitev jasno zapisana. S tem bi se upravni odbor društva izognil specifičnosti dela za izpit, prav tako pa bi delo lahko nemoteno potekalo naprej z internimi sestanki med člani sekcije. Za ustanovitev le te bo Mateja Petrovčič upravnemu odboru predstavila finančno konstrukcijo.

K točki 3.

Sekcija za prevajanje trenutno stoji, saj ni bilo izkazanega zanimanja. Trenutno se v sklopu društva na področju prevajanja izvaja projekt prevajanja Wang Huija, h kateremu so pridruženi tudi nekateri udeleženi.

Če bo v prihodnosti večji interes, bo potrebno poiskati kakšen razpis za izvedbo projektov. Razpisi bi se iskali v okviru Adfuture, MOLa ter drugih platform, ki ponujajo tovrstne subvencije. Za to je odgovornost prevzel Urban Marčič, ki se bo srečal tudi z prof. Vogrincem, ki stvari ureja na strani Studie Humanitatis.

Matej Zima je izrazil željo, da bi bodoči predsednik te sekcije imel izkušnje iz omenjenega področja ter bil član Društva prevajalcev in tolmačev Slovenije, zaželeno bi bilo tudi, da bi bil član Društva znanstvenih in tehničnih prevajalcev Slovenije. Prav tako je predlagal sestavo pravilnika sekcije, da kasneje ne bi prišlo do oškodovanja ugleda ali materialnega stanja društva. V ta namen bi bilo dobro, če se funkcija senatorja razdeli med podporne člane, ki so predsedniki sekcij. Predlagan je tudi pravilnik sekcije, ki se nahaja na e-učenju.

K točki 4.

Oddelčna ekskurzija v Budimpešto bo izvedena v času od 1. do 5. marca. Društvo je v tem sklopu poskrbelo za administrativne zadeve. Udeležili se je bodo nekateri pomembni člani društva na čelu s

častno članico Natašo Vampelj Suhadolnik, naš predstavnik za stike z javnostmi Severin Lorenčič pa bo o izvedbi projekta napisal poročilo in podal kako fotografijo.

K točki 5.

Razvoj in dokončna postavitve spletne strani od zadnjega sestanka ni napredovala, tako da smo se odločili, da jo začasno odložimo. Če ne prej, se bo njena postavitve začela, ko se Matej Zima jeseni vrne v Slovenijo.

K točki 6.

Projekti, ki bodo sledili v letu 2017 so oddelčni piknik Sajatijada, ki naj bi okvirno potekal konec maja oziroma v začetku junija. Izvedba bo najverjetneje potekala v sodelovanju z društvom koreanistov ter Touhouom. Prav tako se bomo poskusili povezati s študenti japonologije, ki trenutno po vseh podatkih še nimajo svojega študentskega društva, vendar delajo na tem

Eden izmed projektov je tudi simpozij, katerega smo lani izvedli v začetku oktobra. Organizacija simpozija je zaradi zasedenosti Mateja in odsotnosti Urbana ter Severina vprašljiva. Morda bi bilo smiselno, če se ga prestavi na jesensko-zimski čas. O teh projektih se bomo dogovarjali na naslednjih sestankih. Naslednji občni zbor se planira za oktober.

K točki 7.

Urban Marčič bo šel konec poletja za 2 leti na Tajvan, tako da se išče zamenjavo za blagajnika. Društvo dobiva nove člane, katerim je nujno dati priložnost, da se bolj vključijo v društvene izvenštudijske aktivnosti ter tudi v "politične" funkcije društva (pravice in dolžnosti članov so jasno zapisane v statutu).

Luka Furjan bo do junija kot predsednik sekcije za turizem poiskoval spomvirati priložnosti za službe v turizmu.

Sestanek je bil zaključen ob 13:45.

Zapisa:

Andreja Lapret

Predsednik občnega zbora:

Luka Furjan

Overitelj zapisnika:

Sevein Lorenčič